

Redacción:
USPALLATA 981
U. T. 7051, B. Orden

EL "ARGENTIN DJIJO"

Año V
Bs. Aires 1928

The Yokohama Specie Bank Ltd. Calle Bm. MITRE 363 — Bs. Aires Casilla de Correo 652		左記各名 郵便宛名 は切り取り 御使用出 末ます
横濱正金銀行 フェノスアイレス支店 バルトロメ・ミントレ街三六三 U.T. 33 Av. 0416 " " " 4288	當座預金 利息年一步 小口當座預金 " 四步 定期預金 六月 " 四步五厘 全 上一年 " 五步 圖貨定期預金 (六月以上) " 五步 利息は換金當日より附入 郷里送金 取扱當日、為替相場より換算 ノ上送金事 営業時間 (自午前十時 至午後三時)	

亜市然丁時報

PERIODICO SEMANAL

~ EN JAPONÉS ~

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

~ Buenos Aires ~

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

Z. HORIKOSHI & Co.
 Fabricantes e importadores
SEDERIAS
CASA PRINCIPAL
 8 amashita - cho, Yokohama
 Fundada 1895
SUCURSALES:
 PARIS, LONDRES, N. YORK,
 CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
 BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA
SALTA 282
 U. T. 38, Mayo 2235 BUENOS AIRES

M

Matsuura Trading Co. Ltd.
 IMPORTADORES
 Articulos Generales del Japon
 LAVALLE 341. Escritorio 107
 U. T. 31, Retiro 0985
 Casa principal: 52, BENTEN-DORI
 YOKOHAMA

購讀料
 一ヶ月 一弗五十仙
 三ヶ月 四弗五十仙
 六ヶ月 九弗
 一ケ年 十八弗
 発行人 水野勉
 発行所
 亜市然丁時報社
 フェノスアイレス市
 カスバヤタ街九八番
 電話七五二(フェノス)

日本郵船株式会社
 母國へ一番早く着く船

神戶までフェノス・アイレスから六十八日
 日本郵船の船は毎月一回南阿経由神戶向フェノス・
 アイレスを出航します
 船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に
 ついては定評があります

◎船の着發。最近の着發は雜報欄に廣告してあり
 ます

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら
 れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込
 みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ
 の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて
 乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので
 すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も
 安全な便法であります
 一 出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店
 (電話バラッカス一七三六番)へ御照會願ひます

LAMPOR & HOLT LTD.
 SARMIENTO 443 U. T. 33 AV. 2060 AL 63 BUENOS AIRES

S. ANDO

INTRODUCOR DE
"KATOL"
 MATA - MOSQUITOS
"KATOL"
 POLVO INSECTICIDA
 - O -
"MUSITOL"
 MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
 DE LAS PLANTAS
 Inofensivo a la salud
 Venta y Escritorio Depósito y Venta
RIVADAVIA 770 WARNES 1750-54
 U. T. Riv. 37-1570 U. T.
 BUENOS AIRES

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649

U. T. 62 - 8218, Mitre

BUENOS AIRES

Kinya Kudo

IMPORTADOR Y REPRESENTANTE
ARTICULOS DEL JAPÓN

CASA MATRIZ
SAGAWA Y CIA.
Nº. 113 HIGASHI MACHI
KOBE, JAPON

FABRICA
OSAKA, JAPON

SANTIAGO DEL ESTERO 254
BUENOS AIRES

U. T. 38 MAYO 2987

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO
46-Sumiyoshicho, Sancheme
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires

SARMIENTO 469 - 3er piso

Escritorio 28 y 29

Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil



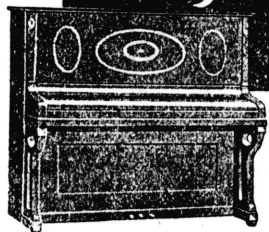
"KASAY"

FOTO ESTUDIO

CALLAO 1451
U. T. JUNCAL 4563

御寫真
美術撮景
葛西春峰
市内カイヤオ街一四五
電話ワンカル四五六三

Pianos Breyer



店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

KATSUDA y Cía.

IMPORTADOR



U. T. 38 - Mayo 2315

Calle México 1432

Buenos Aires

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1500

Bs.

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
いたします
パトリシオス街
一六〇〇番
薬屋

PATRICIOS 1600

お召物は
品質がよく
値の安い

おくえお嬢さん
の

サンファン
呉服店

にそおの遊ばせ
一切の流行品あり外

LOS ALMACENES
MEJOR SURTIDOS
DE SU AMERICA

GRANDES ALMACENES
SAN JUAN
PIEDRAS 119 - 109 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PIEDRAS

"AU PETIT DUC" SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに従
事し、多年
日本人紳士の
御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法と有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

高等洋服店
プティ・デュク

サルミエント街一〇七三
電話五五〇九(カマラカルボ)

海外時報

ツエペリン号 独逸に帰る

大西洋横断した独逸飛行船ツエペリン号は廿九日午前一時米國レークハーストの格納庫から引出され、獨逸帰還の途に上った。旅客として乗込んだ人は廿三名あり、実業界の各工航空研究者新聞記者等が大部分でペンシルヴァニア州のクラニアクス夫人は唯一の婦人乗客であった。

同号は月光を浴びつゝ、紐西蘭の上を通過し、大西洋の北部に針路を返り、佛國を経て一日午前十時豫定の通り、独逸フライドールツヒ・ハーフェンに到着した。

空中密航者

十九才の米國青年ツエペリン号が米國出發時同の機上の一密航者を見つけて旅客乗組員と共に吃驚させられたが、此密航者はセントルイス市生れのクロウレンスターンといふ十九才の青年で、ツエペリン号が出發する前日午八時頃乗客千荷物の積込作業中、荷物の一箱を紛れ込んで密に乗込んだものと

知れた。船長エフネル博士は彼を早速血洗ひとして使用した。尚ほ彼の目白した處によると今回の密航は三月月次前からの計画であり、モーター汽船カリフォルニア号でも密航したところあり、ルッ場のマヤデーと勤めた者だと稱してゐる。

廿九日大西洋飛翔中のツエペリン号より無電により密航者発見の報傳へるや、獨逸海軍省の報告によつて、密航者二人は、ガムベック曲馬團や活動写真會社などから、彼を雇入れたと引張帆に於てゐる。

対羅阿アメリカ政策

一変する米國上院外交委員長ハロウ氏が共和黨の宣傳政談演説を試みた。氏は曰く、クリリッパとウイソンの対羅阿アメリカ政策は同一で、抑々中米派の皮切をやつたのはウイソンのであつた。クリリッパ氏は同じく、武カチテ歩政策を取つたとは云へ、モローの如うな大使をメキシコに派遣し米墨の友好を恢復したのは異教とする。然し西者夫、対羅阿アメリカ政策に於て干渉主義を取つたのは大なる誤りと言はねばならぬ。自分自身は干渉主義になんとも反対であつた。云々と可成り艶曲な失知党の持ち上げ方をしてゐる。

明年度國庫豫算額 拾七億五千二百萬圓

廿一日東京發電によれば、明年度國庫豫算額は拾七億五千二百萬圓と決定した。前年度に比し二千二百萬圓の増減で、是は財政委員會の主張がある一千二百萬圓の増加を政府が党界上容れた結果である。

北京立退者多し

支那の首府は南京に遷つたので、北京の寂ぬれ方甚だしく、市内の商店閉店せるもの數千あり。立退せる家族は一萬に達し、貧民は暴徒に脅かされ、軍隊無気力で軍容容るふらふらあり。

宣教師殺害賠償

昨年三月の南京事件で宣教師殺害の賠償要求した伊太利宣教師の賠償要求に對して、支那當局は三萬圓を支拂ふことにふつたが、被害者に賠償がなされた。該三萬圓は、數ヶ所の慈善事業に充てられ、決定した。

大学総長とある

英國首相ホールドウィン氏は、チヤンバレン卿の病氣辭任の跡を引度、グラスゴー大学総長に就任した。

今年度の世界に於ける小麦生産額

米國カナダ及び亞木然下諸國に於ける小麦生産額は今年度の生産額は前例を見ざる程の數字を示し、專門家の言によると、昨年より三億、千、百、五十萬石の増産を認めてゐると。

南米足球爭覇戦

南米諸國足球爭覇戦は、本月初日、チリ、ペルー、ブラジル、ウルグアイ、パラグアイ、五國代表隊が、チリに於ける。

好評噴々△ 村岡玄先生著

西和辞典

價銀十一ペソ 送年七五仙

原商店 市内ベルグラノ街 二四七〇 又バルトロミストレ街一〇三〇

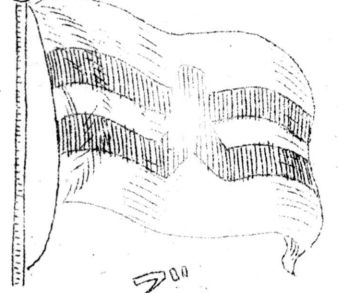
大阪商船株式會社

はわい丸 十月廿日着予定 十一月一日発
らぶら丸 十月十四日着予定 全月着発

日亞間唯一政府命令定期船

◎日本より家族を呼寄せた方は船賃を当地で拂込願ふ。日本一フェリス同業船切符指圖書を發行致す。詳細は左記へ御同合せ下す。

フェリスアイレス支店
市内ベルグラノ街 四三二番
電話 二八二五 (レイセ)



雜報

日會役員招待會

山崎公使の日會役員招待會は去る廿七日午後六時...

奉祝運動會寄附盛況

日會主催の奉祝運動會の寄附金は予定額八百圓を超過して既に千五百圓に達した...

日會事務所休業

去る十日御大典奉祝のため日會事務所休業の由。

御大典還拜式

御大典還拜式は去る十日午前十一時、アベニース街一三四の公使館前に於て行はる。

郵船河内丸入港遅延

郵船河内丸は上月一日入港予定ありしを遅れて五日入港の由。

人事往來

▲松本達平氏、ロカリス市にてカネ一商店経営する公氏は河内丸にて東京へ歸る親戚出迎のため出立、滞在中、寄田行雄氏の恭儀、去る十月廿五日...

大島氏より來信

昨年南米各地視察旅行の途次、当地へ立寄られた北海道札幌市に日本殖民学校を經營する大島氏一氏より八月廿日附の來信に接した。

死去せる公儀の恭儀

死去せる公儀の恭儀は去る十月二十七日行はれ、セメタリー、フリス、埋葬された。

山崎閣下遺骸の死

山崎閣下遺骸の死は去る十月二十七日午後十時、アベニース街の自宅で、呼吸を止めた。

山崎閣下遺骸の死

山崎閣下遺骸の死は去る十月二十七日午後十時、アベニース街の自宅で、呼吸を止めた。

廣告

御即位の大典を奉祝するに、去る十一月十一日、アベニース街に、スーパースポーツ場にて、左のプログラム...

同胞各位

奉祝運動會プログラム、競技開始午前九時半、同會の辞、委員長、二、三、二人、三、脚、子供十人以上、百米突進競争、子供十人以上、三百米突進競争...

移住組合の成立に就て

移住組合の成立に就て、先月許可となり、登記も済ませ、九月には總會を開き、活動の開始の旨であります。...

郵船着發日取廣告

河内丸 十一月五日 入港予定 日本郵船株式會社

廣告

男子四百米徒歩競争、女子二百米徒歩競争、ハパン槍競争、綱引競争、...

天皇陛下萬歲三唱

天皇陛下萬歲三唱、以上。

廣告

去る十一月十日は御大典に、奉祝の意を、事務所は休業し奉祝の意を表す。昭和三年十一月三日、在亞日本人會

フランチャイズ入用

フランチャイズ入用、多少両語の出来る日本人、アランチャードル一名至急入用、委細は左記へ、市内パナグアイ街一三二八、電話フナカル五〇六四、谷本洗濯店

死亡廣告

舍弟藤美儀、病気の、去る廿日、病院に於て、死去仕候。同生、前、知、諸、賢に、謹告仕候。十一月一日、兄、窪、秀、同、全、積、誠、親、全、重、志

御禮

故藤美儀の節は遠路、態、即見送、辱、奉、深、謝、候、乍、累、儀、紙、上、以、不、取、取、御禮、如、斯、上、御座、候、十一月一日、兄、窪、秀、同、全、積、誠、親、全、重、志

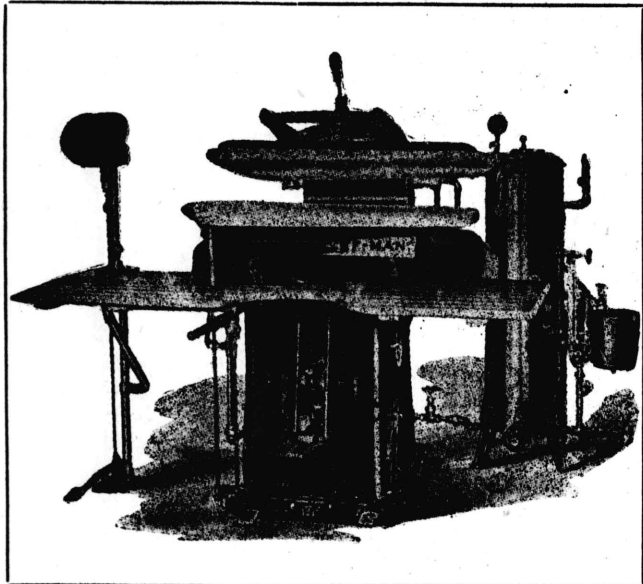
新荷着

福神漬(五十仙)松茸(二三)、だしこん(三三)椎茸(十八)、干のう(四二)海苔(二〇)、鹿麩粉(在印、ライオン、五十仙)、鹿刷子(セルロイド箱入、九十仙)、花札(百用印、初摺、四、五、〇、〇)、正宗(三、五、〇)

右の通り最近着荷價

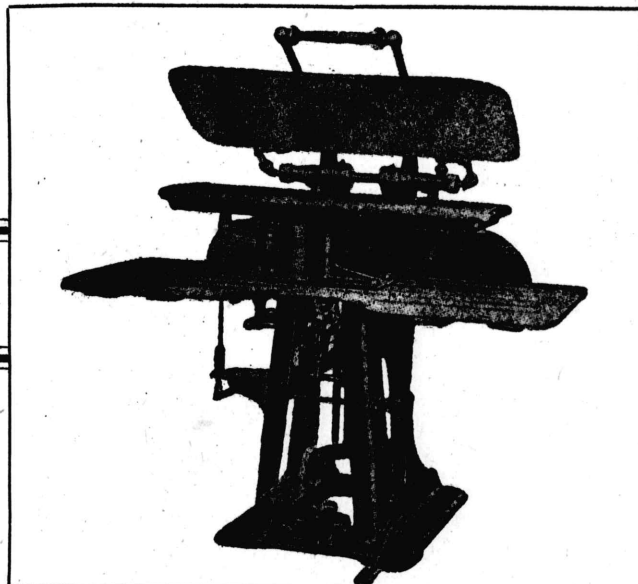
格、強、多、少、に、不、拘、御、用、命、下、さい、スワレス街一三〇〇、電、八、六、九、〇、〇、〇、中、川、商、店

Modelo "KLEAR BUK
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:
Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas,
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

♦ ♦

PRÁCTICA

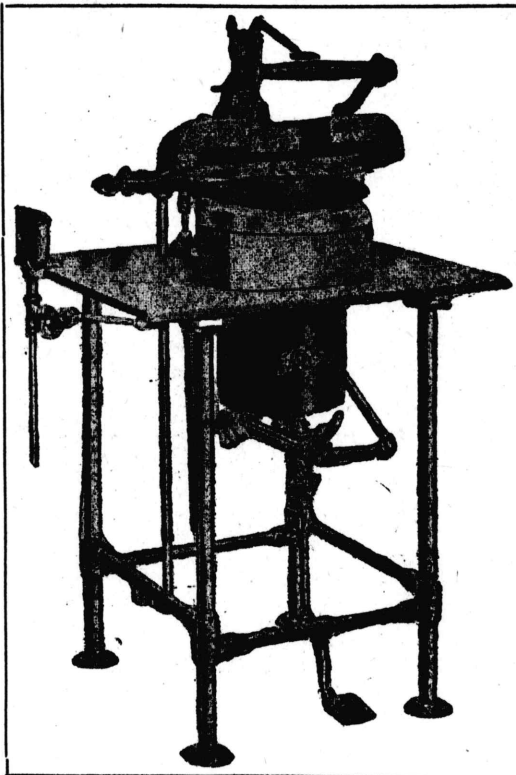
ECONÓMICA

SENCILLA

♦ ♦

A igual que todas nuestras
máquinas viene equipada con el
famoso aspirador

Hoff-Man



ESTA MÁQUINA SOLUCIONARÁ
EL PROBLEMA DE MUCHAS
TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO
TENDRÁN NECESIDAD DE MAN-
DAR A OTRO TALLER PARA
PLANCHAR O CONFORMAR LOS
SOMBREROS.

♦ ♦

Pase por nuestra oficina en
donde tendremos el mayor gusto
en darle mayores datos y precios
de esta máq una.

♦ ♦

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes, o sea
trabajar con la misma caldera.

COMPANÍA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

海員罷業に對する私感

資本主義を悪なりとし、社会主義を善なりとするは、大なる誤り也。...

は亞國産業平和の爲慶賀すべからざる。今國の争議の解決は相互の協定...

斯れ等、法律制定のたの模範となるべきものがある。...

GRAN "NIPPON" BAR DE S. HIGA Hnos. CALLE CONSTITUCION 889-87 U.T. 393 RIO CUARTO F.C.C.A.

御料理 昭和館 末廣亭 菊水 山田忠重 日本式あんま 鎌久治療

飛行船に乗った 北米婦人の感想

例のソエリン飛行船が独逸への帰途唯一の婦人乗客である北米婦人...

C. Yamada MASAJISTA JAPONESA CALLE PATRICIOS 1254 山田忠重

よもやま

ウッドロー・ウィルソンが南加州で床屋

御希望ならヘンリー・フノードや...

と云ふのは今回アメリカ・カルフォルニア州...

亜国棉花の品評會

今年度(一九二八年)の亜国産の棉花...

今年度(一九二八年)の亜国産の棉花の品評會...

柔術の政州選手権

所有者二人現はる

柔術の政州選手権...

亞国水泳家の艶聞

今年、方園オリンピックで一躍世界的水泳選手として有名になつた...

亞国水泳家の艶聞...

FABRICANTE DE TAFILETE Y FORROS para sombreros de paja, feltro y panamá. A. Fernandez Vega

各種帽子の裏地 兼にタフイルテ 製作販賣元

Drs Galante & Hadis 痲病徽毒尿道皮膚病 生殖器障害専門

"NEW YORK" 帽子フランチャイズ機

街路樹の葉かけ

捨小舟

街路に冬を懐へる下樹々が
 新芽をつけはじめておこるやいな
 風の如く吹は萌黄色のやわら
 かに見え、そして太陽の光は
 我等に青春のよろこびを授へる。
 然し「春宵恨深し」我々孤独の
 若者は男女も心す或寂し
 くに吐息をもらすたつた。
 メンブリー街、カラス街、ア
 ヤネー街、ベルコン街、
 静寂の街通、ベルコン街は、マ
 ードルセルハの薫り甘い香を嗅
 るが如く流れてくる。そして西側に
 立並ぶプラタナスの緑は、心から
 きた行人の胸にどんどんと、
 慰めを授へる事だらう。
 その頃私は独り、これ等、寂し
 い人通の少ない街を歩いた。好ま
 ざつた。だが、あつた。……
 として、私は毎日、ベルコン街よりか
 つて、寂しく街を見下して居る。そ
 のを見た、このつた容姿に、この網
 衣をすけて、おすかに胸を、
 ろかせてゐる女。彼女は孤独で
 何物かを待ち求めてゐる様子
 ある。

通る。彼女の頬には、紅葉
 が散る。そして、その眼は情熱に
 燃え、なんとも云へない血潮の高
 鳴を覚へる。……彼女こそ、
 鐵石の心、情熱に生きたる女
 子だ。……既に或待つものを
 持つてゐる女が、街を這る。悪人同
 志を見ても、やはりその眼は情熱に
 するどく燃ゆる。然し、その眼には
 或一種の落着きがある。……
 の眼とは正反對に、悪人同志を
 見下してゐる。……彼女は見つかり
 と腕ぐみをした。悪人同志を自分
 の影に奪へ、さかしく、さかしく見
 る。……その眼こそ、お人とも云
 へない神々しさがある。……
 だ男を知らない女にのみ許れて
 る。無垢な、ありである。無垢な
 そのものである。
 その男女が、もし三回、四回、自分
 の前を通る時、彼女は親しむと
 持つて、ほんとは、その反逆になつた
 悪人同志、自分と未知の別世界
 へ導いてくれる。……
 夕暮の鐘の音が、一日の終りを告げ
 る。……
 この下界をつ、みかける頃、一日の業
 務をこめて、セントロ方面から先か
 若き男も女も、あつた。……
 彼女が、又、それ等々、人々を見つ
 る。

……
 今彼女が、あつてゐる。……
 然し、彼女が、あつてゐる。……
 人同志を見ても、別に狂する様子は
 ない。……
 性を見ても、別に悪しき狂する
 様子はない。……
 求めるもの、……
 は、……
 のだらうか？……
 彼女が、あつた。……
 彼女が、あつた。……
 私には、……
 人、……
 娘の、……
 外國で、……
 だつた。……
 然し、……
 と、……
 の、……
 には、……
 外、……
 エ、……
 ら、……
 彼、……
 つ、……
 活、……
 活、……
 穴、……
 たい、……
 め、……
 穴、……
 無、……
 私、……

わけには、……
 を、……
 喫、……
 の、……
 の、……
 か、……
 から、……
 考、……
 未、……
 い、……
 ら、……
 要、……
 バ、……
 し、……
 文、……
 ア、……
 女、……
 請、……
 人、……
 私、……
 影、……

時報川標


- 奇附金がレコード 破る運動会
- 年頃の娘をきて 杜業ちり
- さあこいと親父鬼子にたいふし
- 朝寝坊枕時計に罪をきせ
- すまし込み平服でグッ……
- 踊り子は下手の奴ほど前まくり
- 子供らにすがつてこれからひと仕事
- 世話役はまた子供を無理に立て

<p>Gran Casa de Baño Calle Belgrano 1038 日本入方にあつた 衛生高等 御入浴</p>	<p>代理 久慈忠 カフェ 東京内 ペルカミコー</p>	<p>ENCERADOR Japonés TSUKU OZONO Encera pisos lustra muebles y limpieza en general MENDOZA-2450 St. Belg-2319</p>	<p>Sierra de Córdoba HOTEL "PLAZA" Juan Kawabata Quinta Japonesa UNQUILLO 旅館</p>
---	--	--	---

春夏の季節向
新柄取りの季節向
巾一報次弟見本
持参改一また
價格大勉強

片山洋服店
タクアリ街共
ニ階
電話二七〇一(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達及ります



U. T. 5755 B. Orden

"CAFE TOKIO"
- DE -
M. K. Mihura & Cía.
CASA CENTRAL
MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191
SUCURSALES
JUNIN (F. C. P.) U. T. 198
PERGAMINO (F. C. C. A) U. T. 150
LUJAN (F. C. O.) U. T. 100

カエ 東京
三浦 合資
本店メルセデス市
支店フニン市
支店ベルガミーノ市
支店ルハン市

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876

本日 雜貨店
リオハ街
一八七六
入月 武
臼井知則

Ginestet y Taller
TALLER
MECANICO
DE
AUTOMOVILES



ヒネステ
タジール商會
モートル其他
一切の修繕
市内カセラス街一七二

U. T. B. Orden 2808

Caseros 1712 - Bs. Aires

どうふ、こんにやく
製造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一八八四
各種日本賣菜も
有ります

Cafe JAPONES
CASA MATRIZ:
CHACABUCO (F. C. P.)
SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

吉峯 佐之助
藤田 友八
藤田 友八

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 375
Suc. Calle CORDOBA 493

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村 米助
山口 末吉

Tintorería "EL TOKIO"
DE
ADOLFO K. OTSUBO
裁 喜 坪 大
Rivadavia 5202 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
"EL YOKOHAMA"
DE
L. KAMIKUBO
Bmé. Mitre 2511
U. T. 7159, (Cuyo)

上久保 文吉

Tintorería "IRIS"
Stgo del Estero 163
U. T. 38, Mayo 1166

佐藤 貞次
坂本 栄次郎

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI
Casa Central: CORRIENTES 2589 - U. T. 47 Cuyo 3807
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Junca 5609
Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 - U. T. 38 Mayo 1848

BUENOS AIRES
染色店
東京
宮崎 雅光
本店 市内コリエンタ街
支店 市内コリエンタ街
支店 市内コリエンタ街
支店 市内コリエンタ街
支店 市内コリエンタ街

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

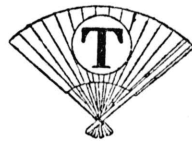
アルマゼン
兼バザール
中川商店
市内スワレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品、贈答品、台所道具
各種詰類直輸入一ます。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden

日本御料理
會席兼に仕出し
餅、かまぼこ、すきやき、
あし、うどん、そば、
ぜんざい、
だるま亭
市内コリエンタ街
電話五五五五
出産、結婚、喪事、祝の餅
作法に應じ承ります

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
博して居ります。



富崎商店

ブエノスアイレス市
エレナンタリマス街
電話一七三六番
(バラックス)
電信番号トミサキ
事務所
市内マガジネス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話一〇六〇七
(パトリシオン)

BILLARES
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de
primera categoría

VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 - Bs. Aires
U. T. 38 Mayo 0652

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最良も
迅速廉價に仕上げ出来ます
ボタフォゴ
コイントレリア
市内イントレリア街二一五
電話マール七七四〇番
府内哲夫

味噌醸造
醬油醸造
たぐいあんな他香の物
西一報次第
配達します
アウストラリア街
二〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太
U. T. 2915 Barracas

Dr. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 - LIMA - 188
U. T. 1154, Rivad.
Buenos Aires
独乙病院附
三日會顧問
医師
ムンシンガー

CAFE "TOKIO"

- DE -
EIJI NAKAMA

タンチール市
カエ東京
中間栄二
TANDIL F. C. S.

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión 7. 3898, Avenida

續手関通
ライモケリンエ

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675

弊店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の接待
を慰むるに充分です
ジャパンバー
市内ベインシオンコチマ街
四二七番
新垣徳衛大城永満
船員諸君は特に懇切丁寧に待遇

日本式御料理
菊水
市内コリエンテ街
一三三四番
月定の方には特に
中食を洋食。夕食を日本食
として差上げ外
仰下宿もいゝります。